

# Предварительный отчет о ходе работ Целевой группы Конференции европейских статистиков по **миграции и мобильности** (Целевая группа 7 КЕС)



הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
Central Bureau of Statistics  
دائرة الإحصاء المركزية

Отчет подготовил Ахмад Хлейхель\*

ЕЭК ООН Совещание Группы экспертов по переписям населения и жилого фонда

Женева, 20-22 сентября 2023 года

\*Председатель Целевой группы  
Старший директор Отдела демографии и переписи  
Центральное статистическое бюро, Израиль

[ahmad@cbs.gov.il](mailto:ahmad@cbs.gov.il)

בהכרזת רמ"ץ נתון!

- *Обзор тематики работы ЦГ 7 и хода работ по каждому направлению*
- *Предлагаемые изменения в рекомендации по международной миграции (группа экспертов ООН)*
- *Добавление мобильности в качестве нового признака*

Эта Целевая группа пересмотрит всю Главу XI «Миграция»: Тематика работы ЦГ7:

- a) Группы населения, имеющие отношение к международной миграции, а также понятия, определения и классификации, используемые для идентификации членов этих групп;
- b) Основные и неосновные признаки, связанные с международной миграцией;
- c) Группы населения, имеющие отношение к внутренней миграции, а также понятия, определения и классификации, используемые для идентификации членов этих групп;
- d) Основные и неосновные признаки, связанные с внутренней миграцией;
- e) Мобильность: Целевая группа должна рассмотреть, нужно ли расширить разделы, посвященные внутренней миграции, чтобы включить в них рекомендации, касающиеся измерения показателей краткосрочных перемещений, подпадающих под определение мобильности;
- f) Беженцы, соискатели убежища и внутренне перемещенные лица: Целевая группа должна обеспечить соответствие этого раздела тому, что происходит в последнее время в сфере формирования статистики по данной теме, например, путем консультаций с сотрудниками, работающими с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН).

# Пересмотр статистики миграции 1998 года

United Nations

E/CN.3/2021/11



**Economic and Social Council**

Distr.: General  
15 December 2020

Original: English

---

## **Statistical Commission**

**Fifty-second session**

1–3 and 5 March 2021

Item 3 (g) of the provisional agenda\*

**Items for discussion and decision: migration statistics**

The present report is submitted in accordance with Economic and Social Council decision 2020/211 and past practices. It sets forth recent work undertaken by the Statistics Division of the Department of Economic and Social Affairs of the Secretariat and the United Nations Expert Group on Migration Statistics in 2019 and 2020 to fulfil the requests of the Statistical Commission contained in its decision 50/117. In particular, the report covers: (a) the main findings of the global consultation conducted to gauge concepts, definitions and data sources used by countries; (b) the key elements of the proposed revised overarching conceptual framework and accompanying definitions on international migration and mobility; and (c) other work including capacity development, data and indicators work, and early preparations for the third International Forum on Migration Statistics. The report also provides information on the plans and priorities for the Statistics Division and the Expert Group.

## ✓ Определение понятия «обычное проживание»:

Переход от «проводит ежедневный период отдыха» к **критериям продолжительности пребывания или концепции намерения.**

*Утверждение Принципов и рекомендаций по проведению переписей населения и жилого фонда.*

## ✓ Определение понятия «международные мигранты»:

Переход от концепции длительности/краткости к **перемене страны проживания и созданию нового места жительства в другой стране.**

## ✓ Различия между миграцией и мобильностью:

Акцент на влиянии временной миграции на экономическую и социальную ситуацию.

## ✓ Обеспечение совместимости измерений численности

жителей страны с измерениями миграционных потоков:

Акцент на необходимости обеспечить совместимость показателей потоков и постоянного населения (численность).



✓ Непротиворечивость показателей международной миграции

(потоки) и количества иммигрантов (численность):

обеспечение непротиворечивости показателей потоков и численности путем совмещения демографических компонентов изменений.

✓ Базовые группы населения для целей измерения показателей

миграции и временной мобильности:

от постоянного населения к базовому населению

включить две группы: постоянное население и временное (не

проживающее постоянно) население.

**Предложенные новые рекомендации приветствуют сбор в странах данных о временных группах населения параллельно с данными о постоянном населении.**

Термины: *временное население, не проживающее постоянно население, наличное население, население для обслуживания*

***Как быть с этими изменениями при проведении переписей?***



## ✓ Добавить мобильность в качестве нового признака:

✓ Мы осознаем, насколько важно собирать данные о мобильности и как много дает сбор таких данных с экономической и социальной точек зрения.

✓ Мы продолжаем собирать данные в соответствии с определением обычного проживания. Данные о временном населении (не проживающем постоянно) будут собираться и распространяться параллельно с данными о постоянном населении.

✓ Основной признак **или** неосновной признак: Члены ЦГ согласны, что необходимо добавить мобильность в качестве неосновного признака, но некоторые члены группы считают, что, возможно, его следует добавить в качестве основного.

- ✓ Основной признак **или** неосновной признак (продолжение):
  - ✓ Поощрять страны собирать данные о мобильности, но оставить на усмотрение страны решение о том, собирать ли эти данные и для каких групп населения их собирать (в зависимости от потребностей страны).
- ✓ Мобильность постоянного населения **или** мобильность не проживающего постоянно населения:
  - ✓ Поощрять страны собирать данные о временной мобильности также и для постоянного населения.
  - ✓ Добавление вопросов о его временных перемещениях в другие страны.
- ✓ Привлекать внимание к вызовам и трудностям, связанным со сбором данных
- ✓ Привлекать внимание к различиям между методиками проведения переписи (административная в сравнении с традиционной и др.)

Спасибо за  
внимание!